

La Voz de la Colonia

Y "La Voz del Pueblo" de Santa Bárbara, California, Consolidadas

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

THE OLDEST AND ONLY
SPANISH WEEKLY
Covering The Field Between Los Angeles And San Francisco
Full Coverage In Ventura and Santa Barbara Counties
Phone 444
120 So. Mill Street
Santa Paula, California

VOL. VIII—Subscripción \$2.00, Adelantados

SANTA PAULA, CALIFORNIA, Condado de Ventura viernes 15 de julio de 1932

Numero 39

A NUESTROS LECTORES

En vista de que el Sr. D. Manuel A. Reyes que por varios años estuvo trabajando activamente por el engrandecimiento de este semanario y q' hoy ha decidido prestar más atención a sus negocios particulares, he resuelto iniciarme en la carrera periodística que tantos azabares y espinas ofrece a los que a ella se han dedicado por años y que por lo tanto, son diestros en el arte o literatos que sirven para guía de la humanidad. Revertir a borronear cuartillas, peir con el hondo optimismo que tengo de que la colonia cooperación conmigo para sostener este organo de información, de literatura y economía, que reportarán a nuestras oficinas sus notas sociales, accidentes, protestas, quejas etc., mandándonos composiciones literarias o artículos de fondo y haciendo sus compras en los establecimientos que anunciamos en nuestras páginas; se bien que podrá transformarse este humilde semanario en un periódico de importancia y que contando con el apoyo del comercio y de nuestros lectores, será el verdadero porta voz y defensor de la colonia mexicana.

En nuestro afán de ser útiles a todos nuestros lectores, estamos dispuestos a excluir los artículos que tiendan al desprestigio de cualquier agrupación legal, institución o religión. Esto no nos imposibilita para criticar y restringir a cualquier partido o personaje que trate de menoscabar las libertades, garantías e ideales del pueblo mexicano.

Nicolás SIBRIAN —Redactor

SE ANOTAN OTRO TRIUNFO LOS "ACES DE" OXNARD

El domingo proximo pasado cruzaron sus bates los "Santa Paula Merchants Jr." con la novena "Aces de Oxnard" habiendo comenzado el juego cerca de las dos y media de la tarde en el Haydock Park, de la vecina poblacion de Oxnard.

No pudo asistir la Banda Mexicana de Musica como lo habiamos anunciado, a causa de un accidente automovilistico que sufrió el director de ella.

Realmente ese juego no estuvo tan sensacional como lo esperaba mos ya que los Aces demostraron desde el principio su superioridad sobre los jugadores de Santa Paula habiendo ganado de la siguiente manera:

- Santa Paula Merchants Jr. 000-100-00-3
"Aces de Oxnard" 103-010-00X-5
- El "line-up" de los Aces fue el siguiente:
- Breeda, C. T. Martines, S. S. M. Escalante, 2b.- Chuy, L.F. Kaliz, C. F. Soleto, R.P.F. Garcia, P.-Mike, 1.B.-Chino, 3b.- Santa Paula Merchants Jr.
 - Vahn, R.F.- Brown, L.F.- Murr, 3b.- W. Wilfron 1b.- Yngles, 2b.- Mory, S. S. M. Wilfron, P.- Gates, C. Garquer, C. P.
 - "Ampires" Joaquin Soleto y Joaquin Murrieta, duracion del juego 2 horas.

El domingo proximo, jugaran en el mismo lugar, "Los Extrallos de Oxnard" contra los Ventura Pefers y dara principio el juego a las 2:30 de la tarde.

Un Millon de Pesos nán Para Acrecentar la Educación

CIUDAD DE MEXICO, julio 14.—El señor profesor don Lino Santacruz, Secretario del Consejo de Educación Primaria del Distrito Federal, en la Secretaría de Educación Pública y Secretario General de la Confederación Nacional de Agrupaciones Magistrales, entregó ayer por escrito a los representantes de la prensa de claraciones sobre la solicitud de un millón de pesos anuales al Departamento del Distrito, por parte de la Federación de Padres de Familia, para la compra de muebles, material escolar para los niños pobres y para la construcción de edificios escolares humildes.

Se creo el Instituto de Investigaciones Forestales

CIUDAD DE MEXICO, julio 15.—El señor Presidente de la República, Ingeniero don Pascual Ortiz Rubio, decretó ayer el establecimiento del Instituto Mexicano de Investigaciones Forestales, que será formado con la cooperación de la Secretaría de Agricultura y Fomento, la Universidad Nacional, mediante su facultad de Ingeniería y la Dirección Federal de Caza y Pesca.

Las Peliculas se Utilizaran en Mexico Como Medio de Instrucción

CIUDAD DE MEXICO, julio 14.—El señor Vicente Estrada Cajalé Jefe del Departamento del Distrito presento al Consejo Teatral y Cinematográfico de la Ciudad de México una proposición a fin de conseguir que las películas de cine para los niños sirvan como medio educativo.

Serán Hermoseadas Las Ciudades de Mex

CIUDAD DE MEXICO julio 14.—"Agencia de trenes"—La secretaria de comunicaciones y obras publicas se propone a emprender por su cuenta la importación de obras de embellecimiento en algunas ciudades de la República, principalmente en las puertos de los litorales del Golfo y del Océano Pacifico.

A este respecto ayer se nos informó que la expresada dependencia se propone que tales obras se levén, perfectamente, en el puerto de Mazatlan, sin duda alguna una de las más bellas con que cuenta México. En Mazatlan, en donde hace poco fue terminado un rompe olas de gran extension, se proyecta en primer término, inaugurar un completo servicio de alumbrado maritimo, cuyo costo será elevado.

Además, existe el proposito de emprender en la poblacion algunas obras tales como construcción de edificios públicos y mejor acondicionamiento de varias calles.

El Presidente de la C. H. Trabaja Activamente

La Comisión Honorifica de esta ciudad, se ha portado muy activa tanto para recabar fondos como para prestar ayuda eficaz a los que en casos fortuitos han acudido a ella en solicitud de ayuda. Solamente nos referiremos a los trabajos que desempeña durante la semana que esta por terminar.

Habiéndose acercado por esta ciudad el circo "Gutierrez", con objeto de dar algunas funciones, el Sr. Marquez, presidente de la repetida Comisión, arreglo con estos Srs. artistas que cedieran un porcentaje de la cantidad que tuviera el fondo que para gastos indudables y ayudas a los necesitados esta creando esta agrupación. Los hermanos Gutierrez cedieron bajo la condición de que la citada Comisión les arreglara el permiso de la ciudad e ingresaron por este conducto a la tesorería, la cantidad de Cuarenta y Cuatro pesos cuarenta y cinco centavos. También el miércoles de esta misma semana, logro el Sr. Mateo Marquez que fuera puesto en absoluta libertad el Sr. Manuel Meriz, quien estaba detenido y complicado en el caso de Braulio López, ya que según se pudo comprobar el fue quien guardo el arma con que amenazo Braulio a su mujer. Esta libertad la obtuvo despues de haberse comprobado la inculpabilidad del Sr. Meriz de ser cómplice de López.

Aplaudimos la actitud de la Comisión Honorifica y creemos que tambien lo harán todos los miembros de la colonia.

Un Voto de Censura a la Artista Mexicana Lupe Velez

CIUDAD DE MEXICO, julio 13.—El Departamento del Distrito Federal resolvió prohibir la exhibición de la película "Ala Rota" y dara un voto de censura a la artista mexicana Lupe Velez, por haber tomado parte en dicha película.

La Oficina de Espectáculos censuró esta película y en seguida la puso al Consejo Teatral y Cinematográfico, para que diera su opinión sobre la misma. El referido Consejo resolvió que debía censurar se, y por lo tanto no aparecerá en los cines de la República la mencionada película "Ala Rota".

Por último, se nos manifestó que si el Paramount sigue produciendo películas denigrantes para México se hará un movimiento de boycot en su contra, a fin de impedir que use ese medio de propaganda para denigrar a nuestro país.

El Gobierno de Mexico Recibirá Anticipos de Impuestos

CIUDAD DE MEXICO, julio 14.—Ayer volvió a circular insistentemente la version que dimos nosotros hace algunos dias, referente a que el Gobierno está concluyendo arreglos con varias compañías petroleras que operan en México, para el adelanto de una fuerte suma de millones de pesos, que las dichas empresas aportaran en dolares, a cuenta de pago de impuestos y derechos.

El adelanto de referencia no es con fines presupuestales, sino para la función del Banco Hipotecario del país y tambien informamos que proyectaba establecerlo el gobierno inmediatamente despues de poner en vigor la nueva Ley General Instituciones de Credito.

Aumento Considerable a la Demanda del Metal Blanco

CIUDAD DE MEXICO, julio 14.—En los meses de marzo y abril de este año se registró un considerable incremento en el consumo interior de plata, hasta el punto de que, habiendo sido tal consumo muy chico menos de un millar de kilogramos en enero y en febrero, ya en el mes de marzo excedió de 15,000 según lo indican que ayer proporciono el Departamento de Estadística Nacional.

Los Baseboleros en Haydock Park

Te Apuesto a que ganen los Aces YA LO CREO



Una Ninita Muerta Tragicamente Atropellada Por un Automovil Cerca de Moorpark

Al Tratar de Cruzar el Camino Carretero Su Cuerpecito Fué Lanzado a Más de 40 Pies, Muriendo Instantaneamente

En la cercana poblacion de Moor park, se registró ayer a las 6:45 de la tarde la tragica muerte de la ninita Angelina Carrón, de cinco años de edad, cuando ésta trataba de cruzar el camino carretero, siguiendo a su hermano mayor, Benny de 18 años quien se examinaba a traer agua a un lugar cerca de don están acampados.

La ninita hija del matrimonio Chas Carrón, residentes en la calle Playground Num. 1413 de la ciudad de Los Angeles, no vio el auto que a gran velocidad se acercaba cuando ella trataba de cruzar el camino. Según las investigaciones de las autoridades la ninita fue arrojada a más de cuarenta pies de distancia habiendo fallecido instantaneamente.

Los padres de esta criatura se encuentran trabajando en la pizca del chavacan, estando acampados en el rancho Everett de ese lugar, desde hace varios dias.

Según dijo Benny a las autoridades él vió cuando su hermanita le seguia, y vió tambien cuando se acercaba al peligro, habiendole gritado, corriendo al mismo tiempo para tratar de evitar la desgracia que se acercaba, presenciando horrorizado el fin tragico de su hermanita.

Según los últimos reportes recibidos ayer por la tarde la madre de esta infortunada criatura se encuentra postrada en cama.

Más de 250,000 Mexicanos se han Repatriado

CIUDAD DE MEXICO, julio 15.—De conformidad con datos oficiales que el día de ayer nos fueron proporcionados en la Secretaría de Gobernación, más de 250,000 compatriotas que se encontraban en difíciles condiciones económicas en Estados Unidos, han regresado al país, y la mayor parte han sido transportados por las autoridades respectivas hasta el punto final de su destino.

El C. P. residente de la República, los Secretarios de Estado, Guerra, Marina y Fomento, y los jefes de las oficinas de inmigración, marítimas y terrestres, asociaciones de caridad, Cámaras de Comercio e Industria, etc., con un interés de economía, de una manera entusiasta, han contribuido para solucionar en parte el problema de la repatriación.

El esfuerzo común, se desprende de declaraciones que el día de ayer se nos hicieron en la Oficialidad Mayor de Gobernación, ha sido grande y noble, continuándose a la fecha con igual empeño que al principio, para que se termine cuanto antes.

Funciones Semana El Organizador de Los Leñadores Trabaja Muy Activamente

La gerencia del Teatro "FOX GLEN CITY" de esta ciudad, desearo de dar buen servicio a la colonia de habla española, ha resuelto que a partir del martes 26 de los corrientes se de una función cada martes dedicada a todas las personas de habla española. Estas funciones consisten en vistas habiadas en nuestro idioma, comedias y variedades. La primera que como decimos antes, será el próximo martes 26, se pondrá en exhibición la titulada "FAZIL" y los precios de los boques, para niños 25 centavos, para niños 10c. Est. Ud., pendiente de los anuncios de dicho teatro.

Murio a Causas de Las Heridas Recibidas

Antonio Hernandez, antiguo residente del Rancho de Sespe que fue herido la madrugada del domingo 26 de junio, despues de sostener una riña con Jose A. Rodriguez, murió el martes de esta semana en el hospital del condado de Ventura a causa de dichas heridas.

Hernandez, llegó al rancho procedente de Los Angeles como a las diez de la noche del sábado 25 de junio y se encontró con varios amigos que habian estado tomando cerveza segun pudo investigar la policía y a Jose R. Rodriguez se le hizo facil lanzar palabras agresivas al desaparecido, lo que motivo una pequeña riña; más tarde, al informarse Jesus Rodriguez, hermano de Jose, que Antonio se habia disgustado con su hermano, se enfureció y decidió atacar a Hernandez y dandole una bofetada lo hizo volar a inmediatamente le disparo dos balazos que despues de 17 dias motivaron su muerte.

Jesus Rodriguez, pudo fugarse para Tijuana, B. California, pero fue aprehendido y traído a la carcel del condado donde se encuentra en espera del jurado que lo sentencie por la muerte de Hernandez.

El Organizador de Los Leñadores Trabaja Muy Activamente

Nuestro amigo el Sr. Luis León, Organizador de "Los Leñadores del Pacifico" en su afán de que todas las personas mexicanas gozen de una gran libertad, es decir de que tengan una poliza que garantice a sus familiares un porvenir en caso de muerte del jefe de la casa o cuidados y ayuda diaria en caso de enfermedad ha hecho dos viajes a Santa Barbara con objeto de instalar un "Campamento" en esa ciudad, similar a los que tiene ya establecidos en Oxnard, Santa Paula y Fillmore.

NO DIGO "ADIOS"

Hace aproximadamente cinco años, me tocó en suerte adquirir en propiedad este semanario, y desde ese tiempo, como Director he puesto lo mejor y cuanto ha estado a mano para su engrandecimiento y servicio de nuestra numerosa colonia.

Si bien es cierto, que mis capacidades periodísticas están a muchas millas de lo perfecto, a lo mayor de mi capacidad siempre he tratado, franqueando todo obstáculo se ha presentado en mi camino, de encaminarnos al mejor entendimiento para el progreso y adelanto de los nuestros.

Cábreme la gran satisfacción y un verdadero agradecimiento por la cooperación de nuestra colonia y en principal todos aquellos amigos que desinteresadamente han colaborado alentando mis esfuerzos para continuar la ardua labor al tratar de hacer sobrevivir una empresa de esta naturaleza, máxime cuando atravesamos por el periodo critico de esta depresión.

En vista de que ha llegado el momento en que mis otras ocupaciones y negocios particulares me impiden seguir sirviendo con el celo y eficacia que nuestra colonia exige, me veo en la necesidad de retirarme por una corta temporada de la vida activa de este semanario, el cual seguirá llenando a nuestros suscriptoros con la misma regularidad de siempre.

Al retirarme, como digo antes, debido a mis ocupaciones y otros negocios, quiero referirme a mi conexión con el diario Americano publicado en esta ciudad, y para que la colonia mexicana reciba el beneficio completo del apoyo y cooperación que presta a este periódico, el Sr. Benigno de Hoyos, fundador de "La Voz de la Colonia" y hoy publicista del semanario "Santa Paula Review", estará al frente de esta publicación, y el Sr. Nicolás Sibrian, persona identificada con la vida de nuestra sociedad, desde esta fecha se hace cargo de la redacción y dirección de esta publicación.

Por todos los favores recibidos y atenciones por parte de nuestra colonia y en particular de todos mis amigos, pasados y presentes, voya mi más sincero agradecimiento, asegurándoles aquí, que no les digo adiós, sino "HASTA LUEGO."

Manuel A. REYES.

En Mexico se Impulsa el Arte Teatral y Cinematográfico

CIUDAD DE MEXICO julio 14.—Coronado firmemente la iniciativa lanzada recientemente por el Jefe del Departamento del Distrito, señor Vicente Estrada Cajalé para dar mayor impulso al teatro mexicano y estimulo a nuestros autores, decretando la institución de un premio en metálico para la mejor obra nacional que se produzca rimestralmente, el Consejo Teatral y Cinematográfico de la ciudad (estos celsa xat L'elo o'7Tete de México ha presentado ya las bases definitivas en que descansará la Convocatoria para el Concurso Permanente de Comedias y Dramas Mexicanos que habrá de normar a todas las personas que en el deseen participar.

El Banco N. de Credito, Tendrá Almacenes Generales de Deposito

CIUDAD DE MEXICO, julio 14.—El Banco Nacional de Crédito Agrícola ha obtenido de la Secretaría de Hacienda la concesión para el establecimiento de Almacenes Generales de Deposito, de acuerdo con lo que indica el artículo 17 de la Ley General de Instrucciones de Crédito vigente.

El Gob. Desconoce al Coronel R. Fierro

MEXICO, D. F. julio 14.—En esta Capital se apoya a la Legislatura de Chihuahua que desconoció al Gobernador de aquel Estado, Coronel Roberto Fierro notable adivisor por haber desfilado escandalosamente los fondos del Erario. Se cree improbable que el coronel sea restituido a su cargo.

El P. N. R. Prepara una Ceremonia para el Aniversario de la Muerte de Obregón

CIUDAD DE MEXICO, julio 14.—El Comité Ejecutivo Nacional del Partido Nacional Revolucionario, según se nos comunicó ayer noche, designó un comité integrado por los señores generales Abadiego Rodríguez, Lic. Aarón Sáinz, Ingeniero Luis L. León, licenciado Carlos Lerdo de Tejada, licenciado Juan Plat y Fernando Moteuzama para la organización la ceremonia que se efectuará el día 17 proximo, con motivo del aniversario de la muerte del presidente electo, general Alvaro Obregón.

Cuarenta y Cuatro Millones de Dls. Gastaran en Mexico los Turistas

WASHINGTON, julio 14.—Los cálculos del Departamento acerca de lo que ha producido a México el tráfico de turistas americanos indican que estos gastaron en el vecino país durante el año de 1931 cuarenta y cuatro millones de dólares, total que registra un movimiento de un veinticuatro por ciento de descenso con respecto al total del año de 1930.

Serán Azotados Dos Hermanos, en Ohio

MILLERSBURG, Ohio, julio 15.—"Dos hermanos, ayer, escogieron recibir 20 azotes publicamente en prevision con dicha a paz y agua de 20 dias, aceptando el juez la alternativa propuesta por los penados a quienes se arrestó por haber robado un refrigerador y haberlo vendido a una tienda de segunda mano." Los hermanos Wynn tienen edades de 51 y 48 años.

Solo para Olvidar la Crisis

Hasta ahora no nos habíamos ocupado en estas páginas de una cosa tan importante como son los cigarrillos femeninos. No quiere decir esto que haya dos clases de cigarrillos (cigarrillos machos y cigarrillos hembras), si- no que se trata de el tabaco en la cuestión del uso de la palabra de la mujer, o "chea la femme" para decirlo en frances, q' siempre es más asiriente.

STANLEY SERVICE Co. Especialista en Reclamaciones De Daños Personales Geo. Infante 505 Calle 12 Representante P. O. Box 8-V. Santa Paula, Mexicano

MUEBLES NUEVOS Y USADOS TALLER DE BICICLETAS FERRERERIA PINTURAS VARNICES VIDRIOS REPARAMOS FONOGRAFOS Cuadros para Retratos SAM TAKETA 1060 Main Street Tel. 99-RI - Santa Paula, Cal.

CUIDE SUS HOJOS Después de cazar, pescar, jugar, cabalgar, jugar al golf o nadar, los ojos muchas veces están irritados, cansados y enrojecidos. La Gota Optica los limpiará y refrescará. Es una preparación inofensiva higiénica y refrescante, aclara, limpia, suaviza y no irrita los ojos ni los párpados.—GOTA OPTICA se vende a 25c y 50c.



LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL CONDADO Y DE SANTA PAULA DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez, quien le atenderá siempre que se le encomiendan sus recetas, con prontitud y esmero. TED MARTINEZ, PROP. 1008 Calle Main - Santa Paula, Cal.

CUANDO NECESITE SU AUTO ALGUA REPARACION OCURRA AL AUTO ELECTRIC GARAGE y Expendio de Gasolina Gas, galon 13 1/2c 449 N. Oxnard Blvd. OXNARD ACEITE PESADO, CUARTO Baterías \$4.95 - Llantas Nuevas y Baratas 10c.

LA NUEVA VICTORIA ABARROTES Y CARNICERIA No. 1 Calle Meta 538 Oxnard No. 2 En Camarillo, Cal. Adonde encontrara siempre L. A. VILLAREAL, Prop.

TORTILLERIA MEXICANA Calle No. 8 124 Oxnard, Calif. Tortillas de Maiz, Biriya, Tamales, Menudo, Masa, Chile y Hojas Haga Aquí Sus Compras y Quedara Satisfecho B. VAZQUEZ, Prop.

LA PALOMA AZUL ABARROTES MEXICANOS Y DEL PAIS La Unión de los Mexicanos en Ventura VENTURA, CALIF. J. R. AMEZCUA, Prop.

Recetas Infalibles

- Para dolor de cabeza. —Cerveza. Para el dolor de costado, anizado. Para la fiebre intestinal, mezcaval. Para un carditico, tabaco. Para dolor de vientre, aguardiente. Para el mal d corazón, ron. Para el piquete de almorran, catalán. Para cualquier mala maña, chamapán. Para el que nunca esta bueno, Veneno. Si esta enferma la Sra., compre una tambora. Para las puzadas, tostadas. Para la influenza española, cola. Para el dolor de riñones, cotiones. Para la gangra, rekena. Para el echizo, charizo. Para la fiebre amarilla, morcilla. Para el mal del San Vito, un huevo frito. Para el mal de orina, estrimiva. Para una muela uicada, caprutada. Para un extrideo, cocido. Para la sultura, cualquier cosa dura. Para un loco, agua de coco. Para una niña enfermiza, longaniza. Para un chino con tos, 'aloe'. Para la bronquitis mezuques. Para una ampolla, frijoles de la olla. Para la comezón, un bofetón. Para los vicios, desperdicios. Para los malos, una serenata de puros. Para los necios, desprecios. Para los "tecolotes", azotes. Para los viciosos, los calabozos. Para un hombre pudiente, puñetes en la frente. Para una mujer pasiva, una labatava. Para una niña coqueta, la vaqueta.

Sobre el Matrimonio

La vida es un arte, y la vida matrimonial, la parte mas fina y difícil de este arte. El matrimonio es como la muerte a pocos los encuentra preparados. El primer sueño trágico de Adán tambien el último; abrió los ojos y se encontró con una mujer. El anillo consagra el matrimonio y es con anillos que se forman las cadenas. El hombre se casa para retirarse del mundo; la mujer para entrar. Se estudian durante tres semanas se aman tres meses pelean tres años se toleran treinta, y los hijos vuelven a las mismas.

Crecimiento del Niño

Si su niño es sano crecerá paulatinamente y cada año ganará tanto en peso como en estatura. Su crecimiento depende de dos cosas: Primero, la capacidad de crecimiento que hereda de los padres; Segundo, el cuidado que se le presta. "Hay niños que no pueden crecer lo que deberían debido a la falta de alimentos adecuados o a la insuficiencia de ellos, y como resultado carencia de elementos de crecimiento". Así nos dice el Dr. Thomas D. Wood, profesor de Educación Sanitaria de la Universidad de Columbia. "Muchos niños no pueden crecer lo necesario porque no obtienen descanso y sueño suficientes. Otros, porque ciertas enfermedades o defectos de salud lo impiden: las amigdalas enfermas, caries de los dientes, tuberculosis y otras". "Mídase la estatura del niño tres o cuatro veces al año. Un niño en condición sana debe crecer dos pulgadas anualmente más o menos hasta llegar a los diez y siete años. Las niñas crecen más o menos lo mismo hasta llegar a los diez y "Tambien debe pensarse a los niños".

+ Do You Know? +



Photograph, Canadian National Railway. In certain sections of agricultural Canada even are still in common use on farms? The photograph shows a pack of oxen being

Editorial

Nuestros Jovenes no deben Permanecer Indiferentes

Uno de los deberes que más importa el ser joven, es precisamente el no volver la espalda a la realidad nacional, el no guardar una indiferencia que casi siempre resulta funesta aunque para ello tenga q' cerrar los ojos a los hipócritas que le digan lo contrario, es decir, que le aconsejen, permanecer apartado de toda actividad política. Las palabras justicieras del Lic. Trejo, deben alentarse a la juventud para que en tiempo no lejano sea la directora de la patria, vienen a demostrar su espíritu de nacionalismo, su fortaleza de revolucionario y aspiraciones de adelanto, echando así por tierra las ideas rancias de los antiguos políticos; de los fariseos que propugnaron la gran sandez de que "zapatero a tus zapatos" mientras ellos se aprovechaban de la distracción de los demás; los mismos, con certeza, interesados a que no opinara nadie para que no estorbara la libertad de sus maniobras. Claro está que el joven no debe abandonar sus trabajos, sus estudios o sus ocupaciones por la intervención militante o absorbente en un sector determinado de la política. Pero sí, que opine, que se interese más aún; que se apasione por ella, que le conceda algunos ratos de atención, contribuyendo de ese modo a formar el ambiente que los políticos de profesión han de mantener, para que su actividad no sea una mera agitación de polichinela ante un teatro vacío. Por eso más: no creemos que el joven deba limitarse tan solo a opinar en política, ni siquiera con pasión desenfrenada e impulsiva, sino que, en consecuencia con su juventud, debe adoptar una actitud enérgica, henchida de sentimiento universal y humano. No nos referimos a que el joven vaya con un fusil en la mano a las barricadas, para defender un ideal roto, si mandan blancos o vice versa. Nos referimos concretamente a que, siendo el estado actual de las sociedades una estructura transitoria, que no satisface por igual a la conciencia de todos, sino de preferencia a la de unos y con detrimento de los demás, siendo, repetimos, una estructura necesitada de constante renovación, la fuerza propulsora de este cambio, tiene que ser la juventud. Con los años el espíritu se endurece para las injusticias; se acaba de comprender, se acaba de tolerar, lo que de joven resulta incomprensible e intolerable, y se llega a transigir ante muchas cosas que están seguramente mal organizadas, con tal que tenga el control de la llamada legalidad. Esta actitud a la que los años inducen con su vida engañadora, en la edad juvenil es ilegítima, pudiéramos decir que facciosa, desde el punto de vista biológico. Las sociedades, como agrupaciones que son de seres vivos, necesitan tan intenso juego de fuerzas contra puestas para no morir y petrificarse. Ante ese empuje la juventud, digna de sí misma, parece a los ojos timoratos, que la sociedad vacila en sus cimientos; pero, en realidad solo los ojos miopes no perciben en el seno de la turbulencia, revelida se están formando la paz y la estabilidad legítima para el mañana. De aquí como la ley de la vida pone inevitablemente al joven y al que ya no lo es, frente a frente. Mientras la humanidad exista, la cabeza juvenil se levantará alzada contra la cabeza encendida. Es inútil protestar. Ello es preciso para que el mundo marche, puesto que si el joven y el viejo pensaran al unisono, la evolución se estancaría y quedaría nulificado todo aquello que significa Progreso, Renovación, Adelanto.

I. E. Villanueva

LAS CHAMACAS

—Buenos días compadritos. —Como le va valedor? —Yo muy bien jefecito, con un poco de calor. —¿Sus muchachas como van? —(Siguen siendo tan linditas? —Siempre provocando estan que yo de mis pinchaditas. —Me gustan mucho sus guieras cuando se visten de encaje; son tan chulas y hehliceras, que lo dejan a uno guaje. . . . Yo no las puedo olvidar ni aunque me ponga chango, pues me ponga a recordarlo lo bien que bailan el tango. No se lo digo de joco: si alguna me quiere dar, he de llevarla al altar. Nos vemos, pues, luego, luego.

Oye Cuale y no te Asombres, lo que Son Algunos Hom.

- El periodista vendido, que cae a los pies rendido de los que estan en el trono, Es un mono. El gobernante que aprietta y que cambiando chaqueta se muestra doble y protervo, Es un curbeo. El amigo gobernerno, adulador y coplero con su dulzor de durazmo, Es un asno. El panclista sin decoro que por un puñado de oro, hace en politica yerro, es becerro. El que anda en los ministerios con embustes y ministerios que lo engrandecen al rato, Es un gato. El matilde de polibacho que cuando ya está borracho falta a la ley y al decoro, Es un toro. El que cacique terrorista que persigue al periodista de misteriosa manera, Es pantera. El consejal que anda en fiestas aunque el pueblo se de a gestas y está satisfecho y harlo, Es lagarto. El que en la nonima escribe su nombre, y luego recibe ocho sudos sin razón, Es tiburon. El diputado indolente que duerme permanentemente hasta que le sa le arruga, Es tortuga. El gobernador de ayer que su chamba vió caer ahora se encuentra vacante, Es elefante. El agitador de obreros que solo en anda en comederos haciendose bicho manso, Es un ganso. El mandatario lebrón que castiga con prisión a todo el que le hace un bizco, Es basilisco. El esposo tolerante que con el novio o amante de su mujer no anda esquivo, Es un chivo. El ejecutor fiscal que al causante trata mal por andar como con vino Es cochino.

Mil Dolares de Gratificacion

Al que justifique haber visto al diablo en persona. Al que aguanté media hora sin riamente. 4.—Comer vegetales y frutas frescas todos los dias. 5.—Jugar al aire libre. 6.—Evacuar regularmente. 7.—Mantener las manos y el cuerpo limpios. 8.—Obtener protección contra la difteria. 9.—Aumento sucesivo de peso y estatura. 10.—Someterse a examen regular por el doctor y el dentista. En el siguiente artículo discutire el problema de la evacuación regular aqui que ofrece el Dr. Oscar M. Schloss.

respirar. Al que encuentre lo que México perdió en la revolución. Al que haga reir a un puercro haciéndole cosquillas en las patas. Al que nos presente su certificado de defunción. Al que nos diga que fue primero si la gallina o el huevo. Al que no sepa por experiencia que se una lavativa. Al que nos enseñe la vaporera si la tiene. ¿Quien ganará los mil trompeteros?

NUEVOS RADIOS VICTOR R. C. A. Vealos Hoy Mismo



El nombre Victor es uno de los más antiguos en Musica, de calidad Superior y la. BARTLETT Co. de Ventura, le ofrece estos RADIOS VICTOR a muy bajos precios.

Model R-6 Console—7-tube Superheterodyne equipad with Pentode and with Micro-Tone Control. \$66.50 Complete.



Model R-4—7-tube Superheterodyne equipad with Pentode and Micro-Tone Control. \$46.75 Complete.

Esta tienda, desandando dar mejor servicio a los mexicanos. Ha empleado al Sr. R. Romero para que los atienda en su propio idioma. Llame al telefono 2484 e iran a demostrarle nuestros radios sin costo u obligacion alguna para Ud. o venga a verlos a nuestra tienda.

THE BARTLETT CO.

412 E. Main St. Establecida en 1875—VENTURA



...La Farmacia Blair's que siempre ha sido patrocinada por la colonia Mexicana, invita a sus antiguos y nuevos, clientes, a visitarla. Sus recetas, son atendidas con exactitud, a la vez que siempre encuentra variedad surtido de medicinas de Patente y yerbas medicinales mexicanas.

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO De Venta Solamente en la BLAIR'S PHARMACY

L. F. Seeber, Prop. 904 Main Street Santa Paula, Cal.

LA LECHE PREFERIDA POR GRANDES Y CHICOS ES LA LA DE

SANITARY DARY

Porque su Prop. el Sr. CHARLES ORR Tiene Especial Cuidado en que Sea Pura, Limpia y Fresca Pruebeta Usted de Venta en



EL TRIUNFO 252 S. Ojai St. Santa Paula, Cal.

SERVICE JUNCTION STATION Harvard y Riverside Santa Paula, Cal.

LA BARCA 12 y Saticoy St. Santa Paula, Cal.

ARROJADA LA NOCHE DE SU BODA

Novela De Una Joven De Buena Familia Por Henry De Tremiere

Continuación

El joven se estremeció entre los brazos de la infame.

—Pero Ofelia, aquí al lado está su madre arrojando y usted... —Precisamente por eso he temido que hablar ahora, Roberto. Me daña sería tarde, porque te vas a casa para no volver. [Roberto, levante contigo, o por lo menos dame el consuelo de tu promesa. —¿Cómo que no puedo ni quiero vivir, y la hermosa serpiente le envolvió con las morbidez de su admirable cuerpo de diosa.

Sus abundantes rizos de oro rozaban la cara del joven como cubriéndola con el velo, y sus ojos como dos simas de lujuria, prometían dichas sobrehumanas.

—¿Se desahogó de la tentadora con un brusco movimiento.

—Ofelia... yo deploro no poder corresponder a su cariño. ¡Ah,

Pálida como la cera, Ofelia le siguió con la mirada.

Sus manos nerviosas empezaron a destrozarse los encajes de su bata.

—Despreñada! —gimió.— ¡Todo ha sido en vano! Dos crímenes sin fruto alguno. Se ha marchado llevando en su corazón la imagen de Soledad. ¡Se ha marchado!

CAPITULO VII
GRAVE CONFLICTO

Quince días han transcurrido desde la aciaga noche en que el marqués de Catamarca recogió del arroyo a la infeliz Soledad.

—La vida está, después de la brutal catástrofe, se balancea sobre los pavorosos abismos de la muerte!

—Y cuántas veces, en aquel período de agonías el atrevido marqués, por la noche, se había deslizado hasta la puerta de la habitación de la enfermedad!

—¿Cuántas veces un entremetido sacudido su cuerpo, y ruidos de frío sudor empaparon sus sienes al pensar en un fatal desenlace!

Ahora ya no le atormentan la cruel insiduosidad, los lúgubres pensamientos, las terribles imágenes.

Soledad se halla fuera de peligro. Aquella mañana estaba sentada en un sillón sobre una terraza con jada de fragantes flores, cuando el ama de llaves deslizó estas palabras en su oído:

—El señor marqués le suplica que lo reciba.

Soledad, trémula y ruborizada, repuso con afabilidad:

—El señor marqués no necesita anunciarse en su propia casa.

Y cuando la anciana desapareció, oprímese con ambas manos el corazón como si quisiera amenorar su punzante dolor.

—Presento que se acerca el temido instante de la terrible explicación en que yo misma, que le debo la vida, habré de destruir sus ilusiones!

A la vez que sus temblorosos labios murmuraban ese monólogo, su rostro se había cubierto de angustiosa palidez, que se hizo más intensa al divisar la atrayente y esbelta figura de Alfredo.

Este besó respetuosamente la fría y pálida mano que le tendira la joven, y dijo:

—Soy dichoso por hallarla ya fuera de peligro, Soledad.

—Y yo agradezco con toda mi alma su interés, pero ¿no habría sido preferible que Dios me hubiese llamado a su seno?

—Quiere usted callar, Soledad? ¡Morir a su edad tan joven y tan bella!

—Gran cosa! —dijo Soledad con melancolía.— ¿Que guardará para mí la vida? Nuevos dolores, desesperación, llanto; soy joven y anhelo ser vieja, soy bella y quisiera ser fea; no siento ni mi juventud ni mi hermosura, sólo deseo la muerte.

—Monstruoso anhelo! —murmuró Catamarca.— Yo sufro oyéndola hablar así, como antes, cuando estaba usted en peligro de disiparse como una sombra, sufrí el egoísta tormento de que muera sin poder decirle.

Soledad, invadida por profunda emoción, le interrumpió diciendo:

—¿Me agradecimiento durará mis días vivas?

—Pero si no hice más que cumplir con mi estricto deber.

—Sin duda, el deber de amparar al prójimo—respondió Soledad procurando evitar la explicación que tanto temía.— Su noble corazón hubiera hecho lo mismo con cualquiera otro ser tan desvalido como yo.

Y al decir esto, el pálido rostro de Soledad se diluía en medio de su angustia, casi hasta el punto de sonreír.

El marqués pensó que no hubo jamás en el mundo una mujer tan divina como la que ante sí tenía, que sonriera sin sonreír.

—Es posible! —repuso Catamarca haciendo un gran esfuerzo interior.— La humanidad doliente despierta en mí inmensa piedad.

Hizo una pausa.

Luego, con una emoción que en vano intentó sofocar, prosiguió:

—Pero a usted, además un tremendo secreto me obligaba y me obliga a ampararla!

—Díjeme mi! —exclamó Soledad con embrioso acento mirando a su salvador con ojos suplicantes.— ¿Un secreto? ¿Que secreto puede haber entre nosotros?

Catamarca, sin atreverse a sostener la dolorosa y la errante interrogación de la mirada de la joven conjetura en voz bajas:

—Hace un año y medio, Soledad, un oficial disfrazado de paisano y con antifaz, concurrió a un baile de máscaras en el Casino.

La joven, que conocía con los menores detalles la historia de la caída de Ofelia, hizo un movimiento de inquietud sorpresa.

El marqués prosiguió:

—Aquel oficial era yo, y allí vi

Interesantes Datos Sobre la Elaboración de Cigarrillos

La elaboración del cigarrillo Lucky Strike que Vd. se lo fuma en pocos minutos demora en realidad de verdad más de tres años.

Varios años pasan antes de que se haya segregado, curando, sazando etc. etc., en debida forma los tabacos superfinos que han hecho de gran prestigio a esta marca de cigarrillos. En el proceso de elaboración de los Lucky Strike entran una gran variedad de tabacos estando cada una de las clases que se emplean representadas por hojas las más escogidas, obtenidas por compradores que son verdaderos peritos en la materia. En todas partes del mundo mantienen los fabricantes del Lucky Strike agentes encargados exclusivamente de buscar los mejores tabacos para la fabricación de sus Luckies. La compra de estos escogidos tabacos europeos y del país es de por sí tan importante como el experto tratamiento que se les somete antes de utilizarlos en la elaboración de cigarrillos.

Primero: estos tabacos son almacenados con el fin de curarlos, limpiados de los elementos nocivos y ventilados. Tal método de curar los tabacos y los que se elaboran sus Luckies, a más de ser sumamente importante es en extremo beneficioso y requiere gran maestría y cuidado escrupuloso.

Después de que los tabacos han sido perfectamente bien curados viene el proceso de elaboración ejecutado con la ayuda de métodos más modernos. El punto que marca el "finis" para otros cigarrillos no quiere decir sino el comienzo para los Luckies. Los fabricantes de esta popularísima marca de cigarrillos han creado un proceso científico de depuración, especial para la eliminación de ciertas impurezas que hay innatas en toda hoja de tabaco, sin importar su procedencia.

—¿Recuerda usted, verdad? preguntó con cariñoso acento Catamarca.— Si ya voy que recuerda. Su cara palidece, está usted temblorosa. Yo do gracias al destino por haberme hecho conocer a la dama enmascarada de aquella noche. ¡Oh Soledad, la vida aún le reserva horas felices!

Verta de estupor, jadeante, luchando contra un desvanecimiento Soledad se apoyó en el sillón.

Lo había comprendido todo.

Ante ella estaba el misterioso amante de Ofelia el padre del niño depositado en la cuna de Rivas por mandato de la infame.

En vano procuró recobrar el aplomo que le arrebatara la tremenda emoción que sudaron en ella las palabras del marqués.

La desdichada quiso hablar, pero no logró articular palabra.

Catamarca, de las manos de Soledad, prosiguió emocionado:

—Cuando encontré en la nieve le reconcí por el brazalete que llevaba. ¡Ah, es una joya inconfundible, en la cual, Dios sabe por qué misterioso designio, la noche del baile me fue de un modo obsesivamente, acaso para que un día, merced a ella, pudiese reparar la falta cometida!

Soledad pasó la mirada en el brazalete, regalo de la malvada Ofelia en el día de la boda, y murmuró imprecablemente:

—Dios santo!

—Comprende usted ahora mis angustias al pensar que su imagen querida se desvaneciera para siempre? ¿Comprendo los tormentos de mi conciencia que me acusaba implacablemente de haber mancillado a una joven digna y...

—Por Dios, señor marqués, escuche! Interrumpa Soledad, pero las palabras que había en su imaginación no se aclararon a pronunciarlas sus labios.

—Soledad! —dijo el joven con apasionado acento.— la conducta que impusieron por el deber he de seguir, es muy sencilla, ningún cable obraría de otro modo.

Catamarca no pudo terminar.

En aquel momento se abrió la puerta de cristales, apareciendo la silueta de un hombre de edad avanzada que exclamó:

—No me han engañado! ¡Alfredo!

El joven, que se había levantado de un salto más livido que Soledad murmuró:

—Padre!

—¿Sígueme hemos de hablar!

—repuso éste con severo acento, dirigiendo a Soledad una escrutadora mirada.

La Tremenda Autoridad del Presidente de los Estados Unidos

“Poder ejecutivo estará investido en un presidente de los Estados Unidos de América.”

Esta cláusula de la constitución explica en una sentencia la tremenda autoridad que en este país tiene el primer magistrado. La autoridad y la influencia del presidente se extiende a la vez de un vasto terreno real que el primer ministro de cualquier país europeo, exceptuando, por supuesto, aquellos en que la dictadura es un hecho. En un gobierno europeo típicamente constitucional, como Inglaterra, el primer ministro es responsable al parlamento y debe renunciar en el momento mismo en que este le niega su confianza por medio de un voto adverso. En cambio el presidente de los Estados Unidos no está bajo el dominio del congreso. Aquí un presidente puede ser removido de su alto empleo solamente por medio del proceso llamado de "impeachment", que el senado puede llevar a cabo cuando se acusa al primer mandatario de traición, robo u otros delitos criminales y fechorías. En la historia se registra solamente un caso de "impeachment" del presidente Andrew Johnson cuando habiendo sido llevado a gran jurado por la alta cámara fué, sin embargo, absuelto de los cargos gravísimos que se le hicieron.

Buena parte de la autoridad del presidente así como de su grande influencia procede del hecho de la confirmación del senado, a todos los funcionarios máximos del gobierno federal: a los magistrados federales, a los embajadores, ministros consules de aduanas, administradores de correo etc. Si bien es cierto que existe la "Ley de Servicio Civil", establecida con objeto de eliminar el "sistema del botín", el presidente tiene no obstante amplio derecho ejercer el patronazgo (patronage), o sea el nombramiento de partidarios fieles a los puestos más importantes de la administración.

La teoría del gobierno en Norteamérica es de que el congreso hace las leyes y el presidente las ejecuta. Pero, en hecho de verdad, un presidente de gran personalidad tiene mucho que decir en cuanto que leyes se han de aprobar y cuáles no. Una de sus atribuciones constitucionales es recomendar legislación dada al congreso. Y también puede usar su poder de veto para impedir que se aprueben estatutos que le parezcan inconvenientes. Hay más: el presidente es el jefe del partido en el poder y como tal se puede valer de la maquinaria política del mismo para hacer sentir su influencia en el congreso caso de que su partido tenga mayoría en éste.

El presidente, teniendo a su cargo las relaciones exteriores, es quien recibe embajadores y ministros, y quien puede el reconocimiento de cualquier gobierno por causas que únicamente su juicio parcial determina.

El presidente es también comandante en jefe de las fuerzas terrestres y marinas de país; tiene la facultad de extender perdones por ofensas cometidas contra la federación; puede convocar a las cámaras a sesiones extraordinarias en cualquier momento, así como de clausurar sus sesiones cuando estime conveniente en caso de que los dos cuerpos no lleguen a un acuerdo en cuanto a la fecha de clausura.

El salario el primer magistrado es de \$75,000.00, con un presupuesto adicional de viajes de \$25,000.00. Además la partida de la Casa Blanca para gastos de secretarios, ordenanzas, etc. es de \$300,000.00 anuales.

TAL UPROMESA HACEN LOS CHICAGO, julio 15.—

La prensa ha dedicado sendos editoriales, la mayoría de ellos favorables, a la proposición consignada en la Plataforma Democrática, sobre "Asuntos Internacionales" en que se compromete el Partido al salir triunfante en la próxima elección, a no intervenir en los asuntos interiores de todos los países; y a ingresar al Tribunal Mundial, previos los pendientes sobre deservaciones que sobre el hubiere.

Se opina que esta política contribuirá mucho a que desaparezca la desconfianza que especialmente en algunos países de este continente se albergan acerca de miras imperialistas de este país, desconfianza que más que cualesquiera otra cosa enfra la buena voluntad y perjudica el intercambio mutuo.

Anuncie su Negocio en La Voz de la Colonia

LIBRES DE TAX

HASTA QUE SE ACABEN COMPRE AHORA LLANTAS FIRESTONE Y AHORRARA DINERO

Firestone
OLDFIELD TYPE

\$4.65
EACH WHEN BOUGHT IN PAIRS

4.40-21

Firestone
SENTINEL TYPE

4.40-21	\$3.59	\$3.59	\$6.98
4.75-19	3.95	3.95	7.66
4.75-19	4.63	4.63	9.00
5.00-19	4.95	4.85	9.44
5.25-21	5.98	5.98	11.64

Firestone
COURIER TYPE

\$2.99
EACH WHEN BOUGHT IN PAIRS

4.40-21

Firestone
COURIER TYPE

4.40-21	\$3.10	\$3.10	\$5.98
4.75-19	3.55	3.55	6.98
4.75-19	3.98	3.98	7.65
5.00-19	2.89	2.89	5.75

McNEIL BROS.

INC
Meta y California Ave. VENTURA Cal.

Quando Ud. necesite alguna reparación en su calzado, recuerde a

F. HOLGUIN

Shoe Rebuilding Shop.

442 Oxnard Blvd. Oxnard, California

Aquí encontrará cortesía, un honesto servicio y precios razonables. Por un corto tiempo con cada par de medias suelas, le regalaremos ABSOLUTAMENTE GRATIS un par de Tapitas Para Calzado de Sra. SI TRAE ESTE CUPON

Para Diputado Distrito No. 40 Condado de Ventura

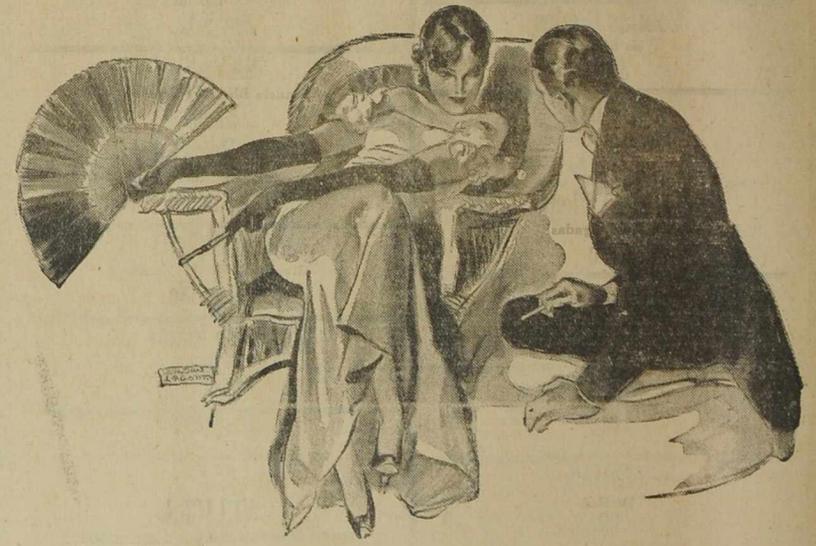
JAMES P. McBRIDE

El hombre que tiene un programa que seguir, y que Apoya lo siguiente:

- 1—Igualar el peso de las contribuciones, dando ayuda al agricultor y al dueño de casa.
- 2—Ayudar a todos los que están sin trabajo por todo el Estado.
- 3—Explotación, conservación y distribución de las aguas del condado
- 4—Reducción del costo de gobierno sin por eso tener que interrumpir su buen manejo.
- 5—Reducción de contribuciones de las carreteras del condado haciendo que el Estado tome todos los caminos que tengan mucho tráfico

Elecciones Primarias, Agosto 30, 1932

¿ASPIRA VD. EL HUMO?



¿Qué es lo que se puede temer?

17 de cada 10 fumadores aspiran el humo conscientemente—los otros 3 lo hacen sin darse cuenta!



¿ASPIRA Vd. el humo? El Lucky Strike encara este tema vital de discusión serena y abiertamente... pues ha resuelto el vital problema. Su procedimiento famoso de depuración elimina ciertas impurezas que hay ocultas hasta en las hojas más suaves y escogidas de tabaco. Los Luckies fueron los creadores de este proceso. ¡Los Luckies son los únicos cigarrillos que lo poseen!

¿Aspira Vd. el humo? ¡Por supuesto que lo aspira! Todo fumador, sea hombre o mujer, aspira parte del humo que le saca al cigarrillo.

¡Y ya que Vd. aspira inevitablemente el humo—cerciórese—cerciórese positivamente—que el humo de su cigarrillo sea puro—limpio—que ciertas impurezas hayan sido eliminadas!

"It's toasted"

Su Protección
contra la catarata y la tos

O. K. AMERICA

SINTONICE EL PROGRAMA LUCKY STRIKE—60 minutos a la moderna técnica de baile ejecutada por las mejores orquestas del mundo y notables especialidades del Lucky Strike en Los Angeles, Nueva York y México por la noche en las estaciones radiofónicas de la Red.

LIMPIA COMPLETA

DEL MES DE JULIO

LA TIENDA ESTA REPLETA DE GANGAS

LOS PRECIOS SON COMO LOS DE HACE 20 ANOS

Vestidos de Niño

Evento de Red. Tomenos de 2 a 6

15c

Vestidos Lavables

Para Señora. Colores Garantizados. Damos otro si se dartine.

49c

Trajes de Bano

Para Senores. Pura Lana. Todos tomanos hesta 42

88c

Calzones Rayon

Nueva Red

25c y 39c

Camisetas Athleticas

Valor 25c

19c

Camisas Trabajo

Nuevos antes a este precio

49c

Calzoncillos

De Broadcloth

25c

Calcetines Rayon

Para Hombres

10c

Cobijas Dobles

de 66x76

39c

Toallas

Boede de Colores

10c

Crespon Pleno

De 40 Pulgadas

69c

Crespon Seda

Aspero — De 39 Pulgadas

79c Yda.

Camisas de Paseo

Para Hombre

49c

MEDIAS

De Red

98c

CALZADO

SANDALIAS

Marca Olympic

49c

SANDALIAS

De Varias Clases

98c

Otras Blanca — \$1.49 y \$1.69

Remate de Vestidos

4 Grupos. Necesitamos lugar para otras nuevos

Grupo No. 1 \$2.77

Grupo No. 2 \$3.77

Grupo No. 3 \$5.77

Grupo No. 4 \$7.77

Al Contado — No Se Devuelven o Se Cambian

Tela de Hule

46 Fulgados

15c Yda.

Sabanas

81x99

49c

Medias

Antes \$1.49 y \$1.95

98c

KOTEX

Paquete de Docena

19c

Lienzo Hope

De 36 Pulgadas

7c Yda.

Franela de Algodon

De 27 Pulgadas

10c Yda.

Tela Para Sabanas

De 81 Pulgadas

29c Yda.

SAYAS

Franela Blanca y Crespon

\$1.98

Sayas Pura Lana

Para Ninas. Medidas de 8 a 14

\$1.19

SOMBREROS

Grande Grupo de Verano

49c y 88c

Bolsas de Mano

Lavables

49c

PRINTS

De 36 Fulgadas. Colores Firmes

15c

VELICES

PARA VACACIONES 98c.

Industria - Agricultura - Transportes

El punto esencial de política interna en Estados Unidos, que los hace a todos los demás subsidiarios es el de estabilizar la industria a un alto nivel de producción. Millones de hombres y mujeres sin trabajo enfrentan el hambre y la miseria, las bodegas se reventan con mercancías sin vender, la madera de producción se pudre y la maquinaria se amontona: todo esto da prueba de que el problema es urgente y de que su solución se impone a toda costa. Industrial y colectivamente los conductores de la industria nos dicen que urge hacer algo. Gerard Swope, presidente de una de las corporaciones más poderosas del mundo ha presentado un plan que se encamina al ataque del problema por la industria de la fuerza eléctrica; un comité especial de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos ha formulado un programa detallado al mismo efecto. Aunque el hombre medio que poco interés toma en los asuntos públicos y que tan solo anhela el regreso de la "prosperidad" se precata de que otro auge de los negocios será seguido por otro desastre. Y, mientras más grande sea el auge mayor será el desarme. Llegamos al momento en que las masas articuladas conmueven al orden capitalista entero.

Como se nos presenta este problema de la estabilidad de la industria? Lo primero que hacemos por supuesto, es explicar las causas de los pánicos porque el remedio se debe ajustar a la enfermedad. El consejo general es de que la causa principal de toda depresión violenta se encuentra en la desenfrenada competencia de la industria y en la distribución desequilibrada de la riqueza. Este último hace que se invierta muchísimo dinero en la extensión de plantas y que se dedique muy poco al pago de salarios o potencia adquisitiva. La solución del problema por tanto, se encuentra en la restricción de la competencia desenfrenada e irresponsable y en varios expedientes dirigidos a crear reservas para el paro forzoso, la tributación y otros métodos para prevenir la impropia acumulación del capital de inversión.

Cualquiera que sea su forma, el expediente o los expedientes, envuelve acción por parte del gobierno federal así como de los estados. Tras la creación de algún agente federal — quizá un concilio económico de peritos industriales representantes del capital, la agricultura y el trabajo — cuyo deber sea supervisar los contratos al efecto de regular el comercio garantizar precios y prácticas justos y proteger los intereses del público en el precio de la producción y distribución. El problema de cómo estabilizar la industria se reduce a dos cuestiones: Primera, cómo hacer un esfuerzo para impedir que recurran de manera constante los pánicos que traen consigo el paro forzoso y la miseria a millones de individuos destruyéndoles sus ahorros y su seguridad económica. Segunda, cómo hacer que los estadistas y conductores de la esfera económica lleven al cabo la reducción, y si es posible la eliminación completa, de los males de estas calamidades periódicas a base de medidas de cooperación.

2.—La Agricultura

Si bien es cierto que cuando se habla estabilidad se tiene en mente en primera línea la situación de las industrias manufactureras, es un hecho que la agricultura se encuentra envuelta en el asunto de manera por demás seria. Todo el mundo sabe que la agricultura se halla en un estado de relativa depresión desde el colapso los precios al fin de la Guerra Mundial. La agricultura no compartió proporcionalmente la prosperidad de 1929; ahora ha descendido a niveles que significan la ruina de millones de agricultores y sus familias. La deplorable condición de la agricultura se reconoció en la campaña presidencial de 1932; el remedio por el congreso fue creación de la Junta General de Agricultura (Federal Farm Board) y una serie de modificaciones a los aranceles de importación que, según se nos dijo, colocaría a la agricultura en el mismo plano con las industrias manufactureras. Desde 1929, la Junta Agricultura, con quinientos millones de dólares a su disposición, ha venido interesando fortí-

ficar el mercado cooperativo de los productos agrícolas y estabilizar los precios por medio de la compra de inmensas cantidades de productos en el mercado. Cualesquiera que sean los méritos o deméritos de estos expedientes, es un hecho que los precios — de los productos agrícolas han descendido hasta niveles de ruina. En todo el país, los agricultores no pueden siquiera pagar sus contribuciones o los intereses de sus deudas. Ranchos y haciendas se venden y los juicios hipotecarios se multiplican, expulsando a los propietarios de sus hogares y enviándolos a aumentar las filas de los desocupados. Además es hecho evidente que con respecto a dos productos principales (el trigo y el algodón) ningún arancel protector los puede poner en nivel de igualdad con las manufacturas. Las cuotas arancelarias impuestas al trigo y al algodón con objeto de proteger a los productores nacionales, no pasan de ser un simple paliativo, porque los Estados Unidos son país que exporta, y no importa, esos dos productos, cuyos precios quedan determinados por la demanda de los mercados europeos.

Al efecto de remediar esta situación se han propuesto muchos pero solo uno de ellos reza que se eleve el precio del trigo y del algodón por acción directa; este es, fijando los precios de los dos productos.

3.—Los Ferrocarriles

Los ferrocarriles del país, sobre los que descansan cientos de las compañías de seguros, cajas de ahorros y demás instituciones financieras, por razón de sus de inversiones, se encuentran a da presente en malísima situación económica y dependen ya del gobierno federal para hacer frente a sus gastos por medio de la Corporación Financiera. Tenemos aquí una de las fases de la presente enfermedad de que adolece el sistema de transportes. El tal ha estado por muchos años en un verdadero caos. Por más de cincuenta años los gobiernos federales y de los estados han estado regulando a los ferrocarriles, restringiéndolos más y más determinando sus tarifas y servicios, forzándolos a veces a una ruinosa competencia y a veces intentando hacer que se cambien unos con otros.

En nuestros días ambos gobiernos han estado invirtiendo millones de dólares en carreteras y vías fluviales, desarrollando así una competencia aguda que ha traído por consecuencia la seria disminución de los ingresos de los ferrocarriles. Tenemos aquí un extraño paradoja. Se regula a los ferrocarriles estrictamente en cuanto a las tarifas y se les imponen contribuciones destinadas a construir vías fluviales y carreteras que reducen sus ingresos. El resultado de esta política ha sido que por espacio de varios años nos aproximamos, más y más crisis en los terrenos de transportes: la depresión comercial y financiera no ha hecho aclarar tal crisis.

Muchas medidas se han propuesto en el congreso tendientes a llevar al cabo un ajuste más racional de las varias armas del sistema de transportes. El más drástico de los planes propuestos es el de consolidar los ferrocarriles en unos cuantos grandes sistemas. Este plan traería consigo también la regulación de los transportes por carretera y vías fluviales, y la unión de todas estas empresas bajo la dirección de una agencia común, que sería la Comisión de Comercio Internacional (Interstate Commerce

Fuerza- Electrica- Aranceles- Paro Prohibición

La confusión que se advierte en el campo de los transportes encuentra paralela en la del terreno de la producción eléctrica. La electricidad que ahora fuera lujo, se ha convertido en nuestros días en todo una necesidad. Comenzando con plantas individuales que servían a comunidades específicas, la industria se ha desarrollado ahora hasta formar sistemas que abarcan estados y grupos de en cuanto a producción y distribución. Tenemos pues envueltos en este problema los intereses de los estados y los de la federación. De día en día aumentan las obligaciones de gobierno federal que poseo numerosos solares con caídas de agua propias para la generación eléctrica y que controla otros a lo largo de los ríos navegables. La transmisión interestadual de la electricidad cae también bajo la jurisdicción federal. Por otra parte, la federación tiene ante sí el problema de cómo gobernar las grandes compañías o supercompañías que poseen y controlan plantas y sistemas en numerosas partes del país y que no están a la presente sujetas a regulación federal ni estatal. Aún cuando sus responsabilidades son grandes, el gobierno federal ha hecho muy poco para desarrollar una regulación efectiva dentro de su propia esfera.

Después de diez años de argumentos y discusiones no ha podido decidir si su grande planta de Muscle Shoals deba ser arrendada a compañías particulares u operada por el gobierno en la producción de fuerza eléctrica vendible a precios bajos para la manufactura de abonos y para el consumo doméstico o industrial. La federación tiene autoridad sobre la transmisión interestadual de electricidad, pero no la ha ejercido. Los estados no pueden gobernar este aspecto de dicho comercio; el congreso es el único que tiene autoridad en la materia.

Dadas estas circunstancias sería interesante saber lo que los candidatos se propongan hacer con respecto a Muscle Shoals; cabe preguntar si debe el gobierno federal continuar su actual política de propiedad pública de los sitios generadores de energía eléctrica que están bajo su jurisdicción; cabe preguntar si debiera el congreso establecer regulaciones federales de la transmisión eléctrica interestadual; si las compañías y supercompañías poseedoras de "utilidades públicas" en más de un estado hayan de ponerse bajo la supervisión de la Comisión Federal de Fuerza Motriz (Federal Power Commission); si las ganancias de estas compañías bajo jurisdicción federal hayan de restringirse limitándolas a rendimiento equitativo sobre inversión prudente, o si habrá de emplearse otro criterio de valor. Finalmente, surge la pregunta de si conviene adaptar el plan de propiedad pública en aquellos casos en que el capital privado no pueda ser inducido a dedicarse al negocio de la fuerza eléctrica para servicios a base del rendimiento equitativo.

5.—Los aranceles

Commission). A la presente se impone una acción de cualquier especie, y sin duda que algo va a acontecer al efecto, máximo cuando el gobierno federal ha decidido auxiliar a los ferrocarriles más débiles con enormes empréstitos por medio de la Corporación Financiera.

Entre los antiguos puntos a debate en las campañas políticas de este país se encuentra el omnipotente de las tarifas o aranceles de impuestos a la mercancía extranjera, que será discutido con vigor inusitado este verano. Muchas son las personas que creen que las altas tarifas amargan las relaciones internacionales y por ello insisten en que las cuotas sean reducidas. El mismo clamor se escucha procedente de otros círculos de la población: del de los ciudadanos de inversión que tienen negocios con el extranjero; del de los ciudadanos americanos que han invertido sus dineros fuera del país y que los quieren ver salvaguardados de los comerciantes de importación del de los manufactureros que exportan grandes cantidades de mercancía, etc.

Por otro lado, los capitalistas y los obreros empleados en industrias que tienen que hacer frente a la competencia extranjera mostrará con igual fervor en conservar las cuotas donde se encuentran y es proceso de que sea posible, en elevarlas más aún. Con respecto a tarifas no es probable que los partidos políticos ofrezcan políticas opuestas al electorado. Ninguno de los grupos mayores aboga por el libre cambio; sus programas arancelarios de 1928 fueron tan similares que el votante apenas si podía distinguir una del otro y es muy posible que lo mismo acontezca esta vez. Hay que recordar que en la caosa de productos específicos de cualquier ley arancelaria los diputados y senadores no difieren en términos de partido. De ello tenemos ejemplos en la última medida arancelaria, propuesta por los republicanos y que fuera aprobada con el auxilio de votos demócratas.

6.—El Paro

Sea que se aumenten las cuotas arancelarias, o sea que se reduzcan ello habrá de tener poco efecto sobre ese problema inmediato de gran importancia que enfrenta al país y que es el paro forzoso de millones de individuos. A menos que suceda un milagro este verano el próximo invierno tendremos, todavía, millones de hombres y mujeres sin trabajo. Según rezan los informes de investigadores competentes la miseria se extiende en los centros industriales y en las regiones rurales del país, por espacio de dos años hemos estado intentando hacerle frente a la situación erogando sumas para obras públicas, subvencionando los presupuestos de los estados y las localidades y dedicando grandes cantidades a la caridad pública. Los signos son de que los fondos locales, tanto de públicos como privados, llegan ya al punto de agotamiento. Por tanto es imperativo saber si los varios candidatos abogan por o se oponen a la ayuda federal para los parados en que forma y bajo que restricciones. Caos de lo segundo consería saber que alternativa ofrece.

7.—La Prohibición

Finalmente, llegamos al viejo problema de la prohibición. La constitución ha sido cambiada y se puede cambiar. Pero, del mismo modo que la tarifa, la prohibición de alcohol se encuentra en un punto de no retorno y solo se podrá arrojar la soga ella por medio de cuestiones concretas, como las siguientes: ¿Habrán de permanecer y haber de hacerse cumplir la Enmienda Decimocuartava y las leyes pasadas por el congreso para su cumplimiento? ¿Habrán la reforma y sus leyes subsidiarias de abrogarse, dejando la situación como estaba antes de que se aprobaran? ¿Caso de que el control del tráfico de licor vuelva a los estados que restricciones federales habrá de tener el tráfico interestadual? Sea cual sea la posición que los candidatos tomen con respecto a estas preguntas, no se al los debiera permitir que oscureciesen los problemas mayores de la campaña con discusiones interminables sobre "humedad" y "señal". La prohibición es problema muy importante, pero es muy posible que se le use como "pantalla de humo" para ocultar otros problemas que demandan atención más inmediata.

He aquí, en términos generales los siete puntos dominantes de la próxima campaña presidencial. Recordando a la historia, no se puede esperar que los partidos políticos los definan cuidadosamente si que tomen direcciones opuestas en cada uno de ellos. Pero, si algo preciso resulta del tumulto de la campaña, será porque los votantes en sus varias comunidades hayan criticado sus propias mentes y contribuido a formar una opinión pública efectiva demandando que los candidatos respondan categoricamente a las simples preguntas que se les hagan.

FOX GLEN CITY

COMIENZA EL MARTES 26

y en lo sucesivo todos los martes ofreceremos un completo programa en

ESPAÑOL

consistiendo en las mejores películas, Comedias y Variedades.

La primer Pelicula que se Exhibirá será la titulada

"FAZIL"

25c. PIZO PRINCIPAL

BALCON 15c. NINOS 10c.

Todas sus medicinas de patentadas o rem dices, articulos de tocador y perfumes, compo en la botica de

HAWLEY'S DRUG STORE

Tel. 2 — FILLMORE, CALIF.

The Rexall Store

OXNARD DEPT. STORE

(PARA MAYORES GANGAS)

105 CALLE 5a. OXNARD, CALIF.